

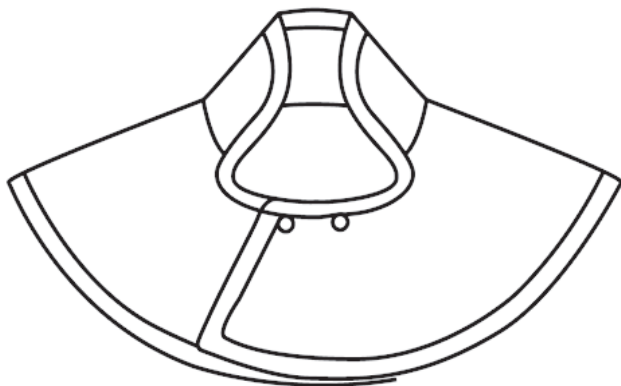


Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend
Instruction manual

Käyttöopas

Niska-hartialämmitin

HOUSE HS60



QA26-0000000587

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

Noudata seuraavia yleisiä turvallisuussääntöjä.

- Laite soveltuu 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten ja fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai kokemattomien ja vähillä tiedoilla varustettujen henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite ei sovellu lasten leikkeihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät kykene tuntemaan lämpöä, ja muut erittäin haavoittuvat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Laitetta voivat käyttää valvottuina yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset, ja ohjain on aina asetettava pienimpään lämpötilaan.
- Älä käytä kuumavesipulloa samaan aikaan kuin käytät tuotetta.

VAROITUS: Kun laite laitetaan säilytykseen, anna sen jäähtyä ennen taittelua kokoon.

TERVEYS JA TURVALLISUUS

- Tutki laite usein kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos niistä on merkkejä, laitetta on käytetty väärin tai se ei toimi, palauta se toimittajalle, ennen kuin kytket sen päälle uudelleen.
- Älä koskaan aseta tuotteen päälle ylimääräisiä esineitä, kuten kuumavesipulloja tai tynyjä.
- Älä käytä, jos tuote on märkä.
- Vältä ryppyjen tai taitteiden painamista tuotteeseen. Älä kytke päälle, jos tuote on taittunut, rypistynyt tai poimuilla.
- Älä käytä mitään muuta johtoa, kytkintä tai kaapelia kuin tuotteen mukana toimitettua.
- Ei tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi jatkojohdolla, ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjaimella.
- Laitetta saa käyttää vain irrotettavan RK21-B-ohjaimen kanssa.
Aseta lämpötila 1 jatkuvaa käyttöä varten.
- Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa riskejä takertumisesta, kuristumisesta, kompastumisesta tai murskautumisesta, jos niitä

ei ole järjestetty oikein.

- Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräiset siteet ja sähköjohdot on järjestetty turvallisesti.



Älä kiinnitä hakaneuloja



Yleiset pesuohjeet



Älä käytä, jos tuote on taittunut tai rypyssä.



Ei kuivapesua



Älä käytä valkaisuaineita



Lue käyttöopas



Pienet lapset (0–3-vuotiaat) eivät saa käyttää tuotetta

- Älä käytä tuotteessa hakaneuloja.
- Älä kytke laitetta päälle tuotteen tai päällisen kuivaamiseksi pesun jälkeen.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty päälle.
- Kun laite laitetaan säilytykseen, anna sen jäähtyä ennen varastointia. Säilytä litteänä, älä taita.
- Jos lämmitysjohdot ovat katkenneet tai vahingoittuneet, älä yritä korjata niitä, vaan lopeta tuotteen käyttö välittömästi.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Tuote voidaan turvallisesti asettaa kevyesti kaarelle raajojen ympärille, mutta sitä **EI SAA** käyttää taitettuna tai rypyssä.
- Tuotteen päällä ei saa nukkua eikä sitä saa käyttää sängyssä.
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneessa.
- Älä anna tuotteen olla ihokosketuksessa liian kauan.
- Liian pitkä käyttö korkealla lämpötilalla voi johtaa ihon palovammoihin.
- Jos tuote tuntuu kuumalta, laske lämpötilaa seuraavaksi alemmalle tasolle tai kytke laite pois päältä.
- Älä käytä tuotetta, jos ihoalueelle on levitetty voidetta tai muuta ihonhoitotuotetta.

- Älä käytä tuotetta avuttomille henkilöille, pikkulapsille tai henkilöille, jotka eivät aisti kuumuutta.

MUUT TURVALLISUUSNÄKÖKOHDAT

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille määritettyyn tarkoitukseen.

VERKKOKAAPELI

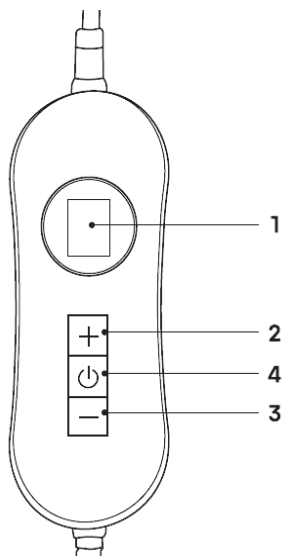
- Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa riskejä takertumisesta, kuristumisesta, kompastumisesta tai murskautumisesta, jos niitä ei ole järjestetty oikein.
- Älä vedä verkkokaapelista äläkä kohdista siihen painetta.

SÄHKÖTEKNISET TIEDOT

- Tarkista, että laitteesi arvokilven jännite vastaa talosi verkkojännitettä, jonka on oltava vaihtovirtajännite (AC)
- Tätä laitetta ei tarvitse maadoittaa – se on kaksoiseristetty tuote.
- Virrankulutus sammutettuna (OFF-tilassa): 0,47 W
- Aika, jonka jälkeen laite siirtyy automaattisesti OFF-tilaan: 0 minuuttia.

Malli	HS60	
Ohjaimen malli	RK21-B	
Jännite	220–240	V
Taajuus	50–60	Hz
Nimellisteho	100	W
Tehonkulutus valmiustilassa	-	W
Tehonkulutus pois päältä -tilassa	0,47	W
Lisätietoja kysyttäessä	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	

YLEISTIETOJA TUOTTEESTA



1. Lämpötason näyttö
2. Lämpötason lisäyspainike
3. Lämpötason vähennyspainike
4. ON / OFF-painike

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Varmista ennen tämän laitteen käyttöä, että tuotteeseen merkitty jännite vastaa kotisi sähköverkon jännitettä.

VAROITUS: Älä yritä käyttää tuotetta muilla kuin tuotteen mukana toimitetuilla ohjaimilla.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

- Kytke laite verkkopistorasiaan.
- Paina ON / OFF-painiketta (4). "0" syttyy ja vilkkuu ohjausnäytössä, kunnes joko lämpötason lisäyspainiketta (2) tai lämpötason vähennyspainiketta (3) painetaan.
- Jatka lämpötason lisäyspainikkeen tai lämpötason vähennyspainikkeen painamista, kunnes haluttu asetus on saavutettu.
- Tuote sammuu automaattisesti 90 minuutin kuluttua.

Huomautus: Tämä turvaominaisuus estää altistumisen liian korkealle lämmölle, joka voisi vahingoittaa ihoa.

- Voit sammuttaa tuotteen milloin tahansa painamalla ON / OFF-painiketta.
- Kun tuotetta käytetään, ohjaimen on oltava AINA NÄKYVISSÄ ja sellaisessa paikassa, että siihen pääsee helposti käsiksi.
- Älä jätä ohjainta minkään muun lämmönlähteen lähelle, sillä se voi ylikuumentua ja vahingoittua.

YLIKUUMENEMISSUOJA

- Käytön aikana tuotteen taittaminen, rypistäminen tai muu epänormaali käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista, jolloin ylikuumenemissuoja aktivoituu.
- Jos ylikuumenemissuoja aktivoituu, tuotetta ei voi korjata.
- Se, että tuotteessa on ylikuumenemissuoja, ei vapauta käyttäjää noudattamasta käyttöohjeita. Käyttöohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tuotteen käyttämisestä muuhun kuin sen määritettyyn käyttötarkoitukseen.

TUOTTEEN PESU



Huomautus: Tuotetta ei saa puhdistaa kuivapesulla eikä valkaista.

- Irrota tuote verkkopistorasiasta ja irrota ohjain ja kaapeli tuotteen liittimestä.

Huomautus: Tarvittaessa tuotetta voidaan liottaa miedon pesuaineen ja haalean veden liuoksessa ennen pesua.

- Huuhtelee tuote puhtaalla haalealla vedellä ennen varsinaista pesua.
- Tuotteen tulee antaa kuivua täysin viileässä ja ilmastavassa paikassa. Aseta liittimen avoin pää alaspäin, jotta mahdollinen jäljelle jäänyt vesi pääsee valumaan pois liittimestä.

VAROITUS: Ohjainta ja kaapelia **EI SAA** upottaa veteen.

TUOTTEEN SÄILYTYS

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä se seuraavasti:

- Säilytystä varten aseta tuote takaisin alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Älä rypistä tuotetta asettamalla esineitä sen päälle säilytyksen aikana.
- Vältä painamasta tuotteeseen teräviä taitteita.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Ratkaisu
Ei virtaa.	Kokeile toista pistorasiaa.
	Varmista, että ohjain on kiinnitetty tukevasti tuotteeseen.
Merkkivalot eivät pala.	Varmista, että liitin on kiinnitetty tukevasti tuotteeseen.
Ei lämpene.	Tarkista onko oikea lämpöasetus valittuna. Nosta lämpöasetusta tarvittaessa.

TAKUU JA VIRHEVASTUU

House-sähkölaitteilla on kahden vuoden takuu ostohetkestä.

Takuu ei kata tuotteen tai sen osan tavanomaista kulumista, tuotteen vääränlaista käsittelyä, kuten väärää sijoittamista ja säilyttämistä, virheellistä kytkemistä tai asentamista tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja eikä käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyöntiä. Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Tuotteelle on voimassa lakisääteinen virhevastuu.

Huomautus:

1. Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä. Sähkölaitteissa syy on usein virransyötön keskeytyminen tai muu virheellinen käsittely.
2. Toimita viallisen tuotteen mukana seuraavat asiakirjat ja/tai tiedot:
 - a. Ostotosite
 - b. Tuotteen mallin kuvaus/tyyppi /merkki
 - c. Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta

Mikäli asia koskee vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

TUOTTEEN KIERRÄTYS

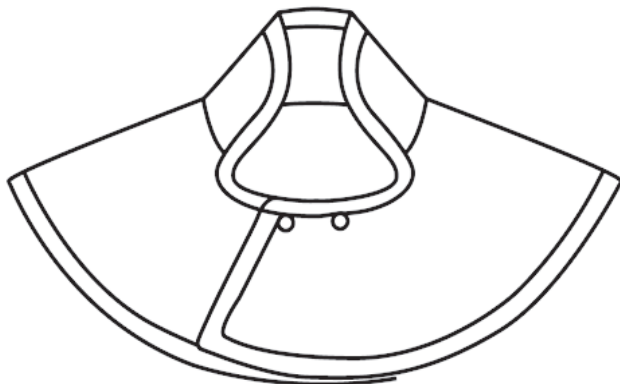


Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressurit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti

Bruksanvisning

Värmedyna för nacke och axlar

HOUSE HS60



QA26-0000000587

Viktiga instruktioner. Spara för framtida bruk.

HÄLSA OCH SÄKERHET

Användning av alla elektriska apparater förutsätter följande standardiserade säkerhetsregler.

Läs noggrant denna bruksanvisning innan du använder produkten.

- Apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten får varken rengöras eller underhållas av barn utan att en vuxen håller uppsikt.
- Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.
- Denna apparat får inte användas av personer som är känsliga för värme och andra mycket sårbara personer som inte kan reagera på överhettning.
- Apparaten kan användas av barn äldre än 3 år och yngre än 8 år under uppsikt och med reglaget alltid inställt på lägsta temperatur.
- Använd inte en varmvattenflaska samtidigt med produkten.

WARNING: Låt apparaten svalna innan du viker ihop

den för förvaring.

- Undersök apparaten ofta för tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken eller om apparaten har missbrukats eller inte fungerar ska du returnera den till leverantören innan du sätter på den igen.
- Placera aldrig ytterligare föremål, till exempel varmvattenflaskor eller kuddar, ovanpå produkten.
- Använd inte produkten om den är våt.
- Undvik att trycka in veck eller vikningar i produkten. Slå inte på produkten om den är vikt, veckad eller skrynklad.
- Använd inte någon annan ledning, strömbrytare eller sladd än den som medföljer produkten.
- Ej avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicereparatör eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning med en skarvsladd, eller med en extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Apparaten får endast användas med det löstagbara reglaget RK21-B.
Ställ in på värmenivå 1 för kontinuerlig användning.
- Apparatens kabel och reglage kan utgöra risker för intrassling, strypning, snubbling eller trampning

om de inte är korrekt placerade.

- Användaren ska se till att överflödiga band och elkablar placeras på ett säkert sätt.



Stick inte in nålar



Tvätt, allmän



Använd inte hopvikt eller skrynklig



Kemtvätta inte



Blek inte



Läs bruksanvisningen



Får inte användas av små barn (0–3 år)

- Använd inte säkerhetsnålar på produkten.
- Slå inte på produkten för att torka produkten och täck inte över efter tvätt.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen.
- Låt apparaten svalna innan du lägger bort den för förvaring. Förvara plant, vik inte.
- Om värmekablarna har skurits av eller skadats, ska du inte försöka reparera dem, utan omedelbart sluta använda produkten.

PERSONLIG SÄKERHET

- Produkten kan tryggt böjas runt lemmarna, men den **SKA INTE** användas hopvikt eller skrynklad.
- Man ska inte sova på produkten eller använda den i en säng.
- Använd inte produkten i badrummet.
- Låt inte produkten vara i kontakt med huden under längre tid.
- Överdriven användning med hög inställning kan orsaka brännskador på huden.
- Om produkten känns het, sänk till nästa lägre värmeinställning eller stäng av den.
- Använd inte produkten om salva eller lotioner har smorts in på

det drabbade området.

- Använd inte med en hjälplös person, ett spädbarn eller en person som är okänslig för värme.

ANDRA SÄKERHETSASPEKTER

- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än den är avsedd för.

NÄTKABEL

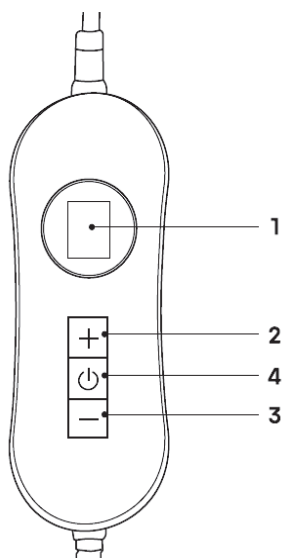
- Apparats kabel och reglage kan utgöra risker för intrassling, strypning, snubbling eller trampning om de inte är korrekt placerade.
- Dra inte i eller tryck på nätkabeln.

ELEKTRISKA DETALJER

- Kontrollera att spänningen på märkskylten överensstämmer med elförsörjningen i ditt hus, som ska vara växelström. (Växelström).
- Denna apparat behöver inte jordas. Det är en dubbelisolerad produkt.
- Elförbrukning i Off-läge: 0.47 W
- Period efter vilken utrustningen automatiskt stängs av: 0 minut

Modeller	HS60	
Reglagemodell	RK21-B	
Spänning	220–240	V
Frekvens	50–60	Hz
Nominell effekt	100	W
Effektförbrukning i standby-läge	-	W
Effektförbrukning i frånläge	0,47	W
För mer information, kontakta	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	

PRODUKTENS DELAR



1. Visning av värmnivå
2. Knapp för att höja värmnivån
3. Knapp för att sänka värmnivån
4. ON/OFF-knapp

FÖRE ANVÄNDNING

Före du använder denna apparat ska du säkerställa att den spänning som anges på produkten motsvarar nätspänningen i ditt hem.

WARNING: Försök inte använda produkten med andra reglage än de som medföljer produkten.

ANVÄNDA DIN PRODUKT

- Anslut till ett eluttag.
- Tryck på On/Off-knappen (4). '0' tänds och blinkar på kontrolldisplayen tills du trycker på antingen knappen för att höja värmenivån (2) eller knappen för att sänka värmenivån (3).
- Fortsätt trycka på knappen för att höja eller sänka värmenivån tills önskad inställning har uppnåtts.
- Produkten stängs av automatiskt efter 90 minuter.

Obs! Denna säkerhetsfunktion förhindrar överexponering för höga temperaturer, vilket kan leda till hudskador.

- Tryck på On/Off-knappen för att stänga av produkten när som helst.
- När produkten används ska reglaget **ALDRIG** vara **TÄCKT** och det ska vara placerat så att det är lätt att komma åt.
- Lämna inte reglaget i närheten av någon annan värmekälla eftersom den då kan bli överhettad och orsaka skador på reglaget.

FUNKTION FÖR ÖVERHETTNINGSSKYDD

- Under användning, om produkten viks, veckas eller används onormalt kan det leda till överhettning, vilket aktiverar funktionen för överhettningsskydd.
- Om överhettningsskyddet aktiveras går det inte att reparera produkten.
- Det faktum att produkten är försedd med ett överhettningssystem befriar inte användaren från att följa bruksanvisningen. Underlåtenhet att följa bruksanvisningen kan annullera garantin.
- Inget ansvar accepteras för skador som uppstår till följd av att produkten används för något annat än det avsedda ändamålet.

TVÄTTA PRODUKTEN



Obs! Produkten får inte kemtvättas eller blekas.

- Koppla bort produkten från eluttaget och lossa reglaget från kontakten på produkten.

Obs! Vid behov kan produkten blötläggas i en lösning av mildt rengöringsmedel och ljummet vatten.

- Skölj i rent ljummet vatten innan tvätt.
- Produkten bör lämnas att torka helt på en sval och luftig plats. Placera den öppna änden av anslutningen i en nedåtlutande vinkel så att eventuellt kvarvarande vatten kan droppa av den.

WARNING: Reglaget och kabeln **FÅR INTE** sänkas ner i vatten.

FÖRVARA PRODUKTEN

När den inte används, förvara enligt följande:

- För förvaring, lägg tillbaka i originalförpackningen.
- Skrynkla inte produkten genom att placera föremål ovanpå den under förvaring.
- Undvik att trycka in skarpa veck i produkten.

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Ingen ström.	Prova ett annat uttag.
	Se till att reglaget sitter ordentligt fast på produkten.
Indikatorlamporna är inte tända.	Se till att kontakten sitter ordentligt fast på produkten.
Blir inte varm.	Har rätt värmeinställning valts? Höj värmeinställningen vid behov.

GARANTI OCH ANSVAR FÖR FEL

House-elapparater har två års garanti från inköpsdatum.

Garantin täcker inte normalt slitage på produkten eller en del av den, felaktig hantering av produkten, t.ex. felaktig placering och förvaring, felaktig anslutning eller installation av produkten eller skador på produkten orsakade av andra externa faktorer och inte heller underlåtenhet att följa bruks- eller underhållsanvisningarna. Läs bruksanvisningen noggrant, eftersom den innehåller viktig information.

Produkten omfattas av lagstadgat ansvar för fel.

Observera:

1. Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera först om felet kan bero på andra orsaker. När det gäller elapparater är orsaken ofta avbrott i strömförsörjningen eller annan felaktig hantering.
2. Lämna följande handlingar och/eller uppgifter med den felaktiga produkten:
 - Kvitto
 - Produktmodell: beskrivning/typ/märke
 - En så noggrann beskrivning av felet eller problemet som möjligt

Om ärendet gäller ersättningsanspråk i anslutning till felet, kontakta återförsäljaren.

PRODUKTÅTERVINNING



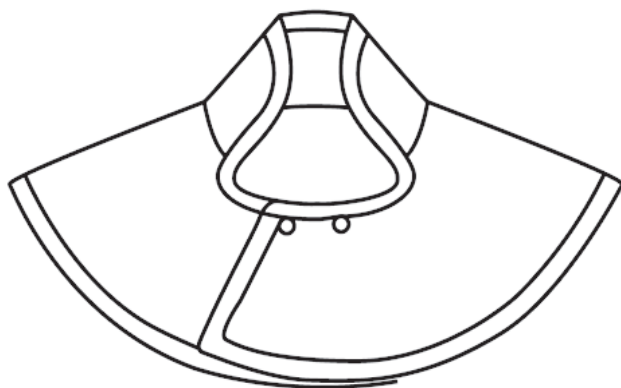
Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt så att materialet kan återanvändas.

Återlämna en apparat som inte längre används till ett insamlingsställe för el- och elektronikavfall eller till butiken där apparaten köptes. På detta sätt säkerställs att apparaten återvinns på ett miljösäkert sätt.

Kasutusjuhend

Kaela ja õlgade soojenduspadi

HOUSE HS60



QA26-0000000587

Olulised juhised. Hoidke edasiseks kasutamiseks alles.

Elektriseadmete kasutamisel tuleb täita järgmiseid tavapäraseid ohutusnõudeid.

Lugege enne seadme kasutamist need juhised hoolikalt läbi.

- Lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks noorematele kui kolmeaastastele lastele, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Temperatuuritundlikud isikud ei tohiks seadet kasutada.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 eluaastat võivad kasutada seadet vanema järelvalve all ja minimaalsel temperatuuriväärtusel.
- Ärge kasutage tootega samal ajal ka kuumaveepudelit.

HOIATUS! Enne toote hoiule panemist laske sel maha jahtuda.

- Veenduge regulaarselt, et seade poleks kahjustatud või kulunud. Kahjustuste märkamisel või kui seadet on valesti kasutatud või see ei toimi, tagastage seade enne uuesti kasutusele võttu tootjale.
- Ärge asetage tootele muid esemeid, nagu kuumaveepudelid või padjad.
- Ärge kasutage märga toodet.
- Vältige toote kortsutamist. Ärge lülitage sisse volditud või kortsus toodet.
- Kasutage ainult toote komplekti kuuluvat toitejuhet.
- Toode pole mõeldud haiglates meditsiiniliseks kasutamiseks.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal või selle teeninduses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Kõnealune seade pole mõeldud kasutamiseks pikendusjuhtme, välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Seadet tohib kasutada ainult eemaldatava kontrolleri RK21-B. Seadme pidevaks kasutamiseks lülitage kuumustase väärtusele 1.
- Kaabli ja kontrolleri pundar võib tekitada

lämbumis-, komistamis- või muu säärase ohu.

- Elektrijuhtmete korrashoiu ja õige paiknemise eest vastutab kasutaja.



Ärge torkige seadet
teravate esemetega



Pestav



Ärge voltige ega kortsutage
seadet



Ärge kasutage
keemilist puhastust



Ärge valgendage



Lugege kasutusjuhendit



Pole mõeldud väga
noortele lastele
(kuni 3-aastased).

- Ärge kasutage tootel haaknõelu.
- Ärge lülitage toodet pärast selle pesemist kuivatamiseks sisse.
- Ärge jätke sisselülitatud toodet järelvalveta.
- Enne toote hoiule panemist laske sel maha jahtuda. Ärge voltige toodet hoiustamiseks kokku.
- Kui küttejühtmed on kahjustatud, ärge püüdke neid parandada vaid lõpetage viivitamatult toote kasutamine.

ÜLDINE OHUTUS

- Toote saab ohutult ümber jäseme paigutada, aga **SEDA EI TOHIKS** kasutada voldituna.
- Toodet ei tohi kasutada magamisel ega voodikattena.
- Ärge kasutage toodet vannitoas.
- Ärge laske tootel pikema aja vältel nahaga kokkupuutuda.
- Pikaajaline kõrgel temperatuurisätel kasutamine võib põhjustada nahapõletusi.
- Kui toode tundub tuline, valige madalam temperatuurisäte või lülitage toode välja.
- Ärge kasutage toodet, kui sellega kokkupuutuvalle alale on kantud salvi või kehakreemi.

- Äärge kasutage toodet abitul inimesel, imikul või kuumatundlikul inimesel.

MUUD OHUTUSEGA SEOTUD KAALUTLUSED

- Äärge kasutage toodet mittesihtotstarbeliselt.

TOITEKAABEL

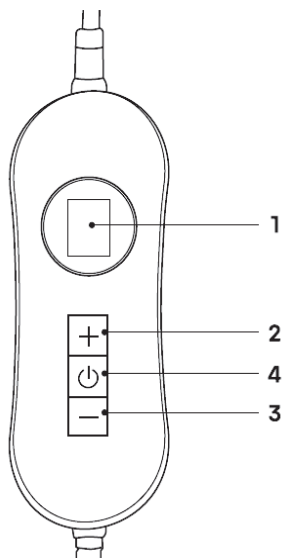
- Kaabli ja kontrolleri pundar võib tekitada lämbumis-, komistamis- või muu säärase ohu.
- Äärge tõmmake toitekaablist ega avaldage sellele survet.

ELEKTRIGA SEOTUD ANDMED

- Veenduge, et toote andmesildil märgitud pinge vastab majapidamise vahelduvvooluelektrile. Vahelduvvool.
- See seade ei vaja maandamist. See on kahekordselt isoleeritud toode.
- Energiatarve väljalülitatud olekus: 0,47 W.
- Äjavahemik, mille järel lülitub seade automaatselt väljalülitatud olekusse: 0 minutit.

Mudel	HS60	
Kontrolleri mudel	RK21-B	
Pinge	220–240	V
Sagedus	50–60	Hz
Nimivõimsus	100	W
Ooteseisundis tarbitav võimsus	-	W
Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus	0,47	W
Ooteseisundis tarbitav võimsus	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	

TOOTE ÜLEVAADE



1. Temperatuuritaseme näidik
2. Temperatuuritaseme suurendamise nupp
3. Temperatuuritaseme vähendamise nupp
4. Toite sisse-/väljalülitusnupp

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Enne seadme kasutamist veenduge, et seadmel näidatav pinge vastab teie kodu elektrivõrgu pingele.

HOIATUS! Ärge kasutage toodet muude kui tootega kaasas olevate juhtseadistega.

TOOTE KASUTAMINE

- Ühendage toode vooluvõrku.
- Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (4). Juhtkuval süttib näit '0' ja hakkab vilkuma, kuni vajutatakse kas temperatuuritaseme suurendamise (2) või vähendamise nuppu (3).
- Jätkake temperatuuritaseme suurendamise või vähendamise nupu vajutamist, kuni saavutate soovitud taseme.
- Toode lülitub 90 minuti möödumisel automaatselt välja.

Märkus. See ohutusfunktsioon hoiab ära liigse kokkupuute kõrgete temperatuuridega, mis võivad põhjustada nahakahjustusi.

- Seadme väljalülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitusnuppu.
- Kui toodet kasutatakse, **PEAB** regulaator olema alati **KATMATA** ja hõlpsalt ligipääsetavas asendis.
- Ärge jätke regulaatorit ühegi teise soojusallika lähedusse, kuna regulaator võib üle kuumeneda ja kahjustusi saada.

ÜLEKUUMENEMISKAITSE

- Kui toode on kasutamise ajal volditud, kortsus või kasutatakse seda tavatul moel, võib see üle kuumeneda, mis omakorda vallandab ülekuumenemiskaitse.
- Ülekuumenemiskaitse aktiveerumisel ei saa toodet parandada.
- Ehkki see toode sisaldab ülekuumenemise kaitsesüsteemi, tuleks siiski järgida kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusjuhiste eiramisel muutub garantii kehtetuks.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tingitud toote mittesihotstarbelisest kasutamisest.

TOOTE PESEMIN



Märkus. Ärge puhastage toodet keemiliselt, ärge kasutage sellele valgendit.

- Eraldage toode vooluvõrgust ja ühendage regulaator toote küljest lahti.

Märkus. Vajadusel võib toodet eelnevalt leotada õrnatoimelise puhastusvahendi ja leige vee lahuses.

- Enne pesemist uhtuge see leiges vees puhtaks.
- Laske tootel kuivada jahedas ja ventileeritud ruumis. Suunake konnektori avaus allapoole, et jääkvesi sealt välja tilguks.

HOIATUS! Regulaatorit ja kaablit **EI TOHI** vette kasta.

TOOTE HOIUSTAMINE

Kui seadet ei kasutata, hoiustage seda järgmiselt.

- Hoiustage toodet selle originaalpakendis.
- Ärge kortsutage toodet ega asetage sellele muid esemeid.
- Vältige toote kortsumist.

TÕRKEOTSING

Probleem	Lahendus
Toide puudub.	Proovige teist pistikupesa.
	Veenduge, et juhtseade oleks kindlalt toote külge kinnitatud.
Märgutuled ei põle.	Veenduge, et konnektor oleks kindlalt tootega ühendatud.
Ei soojene.	Kas valisite õige temperatuuritaseme? Vajadusel suurendage temperatuuritaset.

GARANTI JA VASTUSTUS

House´i elektriseadmetele kehtib alates ostu hetkest kaheaastane garantii.

Garantii ei hõlma toote või selle mis tahes osa tavapärast kulumist, toote ebaõigest käsitlemisest, näiteks ebaõigest paigutamisest ja hoiustamisest, vales ühendamisest või paigaldamisest või muudest välistest teguritest põhjustatud kahjustusi ega kasutus- või hooldusjuhiste eiramist. Palun lugege hoolikalt juhiseid, sest need sisaldavad olulist teavet.

Tootele kehtib seadusest tulenev vastutus puudusega toote eest.

Tähelepanu:

1. Kui seade ei tööta õigesti, kontrollige esmalt, kas see võib olla tingitud muudest põhjustest. Elektriseadmete puhul on enamasti põhjuseks elektritoite katkemine või seadme vale käsitlemine.
2. Edastage koos puudusega seadmega ka seadme dokumendid ja/või andmed:
 - Ostutšekk
 - Toote mudeli kirjeldus/tüüp/mark
 - Võimalikult täpne puuduse või probleemi kirjeldus

Kui reklamatsioon puudutab garantii või puudusega toote kahjunõuet, võtke ühendust seadme edasimüüjaga.

TOOTE RINGLUSSEVÕTT

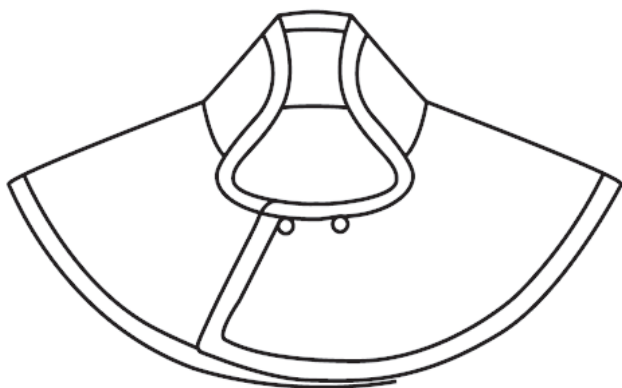


See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Nõue kehtib kogu eli territooriumil. Vältimaks ebaõigest jäätmekäitlusest põhjustatud kahju keskkonnale ja tervisele, tuleks seade nõuetekohaselt ringlusse võtta, et materiale saaks taaskasutada. Vii kasutusest kõrvaldatud seade tagasi elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või kauplusesse, kust seade osteti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

Instruction Manual

Neck and shoulder heating pad

HOUSE HS60



QA26-0000000587

Important instructions. Retain for future use.

HEALTH AND SAFETY

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Please read these instructions carefully before using the product.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- Do not use a hot water bottle at the same time as using the product.

WARNING: When storing the appliance, allow it to cool down before folding.

- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Never place additional objects such as hot water bottles or pillows on the product.
- Do not use it if the product is wet.
- Avoid pressing creases or folds into the product. Do not switch on if the product is folded, creased or rucked.
- Do not use any lead, switch or cord other than the one supplied with this product.
- Not intended for medical use in hospitals.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended to be operated on an extension cable or by means of an external timer or separate remote-control system.
- The appliance is only to be used with detachable controller RK21-B.
Set to heat level 1 for continuous use.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged.

HEALTH AND SAFETY

- The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.



Do-not-insert-pi



Washing, general



Do-not use-folded-or-ruck



Do not dry clean



Do not bleach



Read-instruction-manual



Not to be used by
very young
children (0-3
years)

- Do not use safety pins on the product.
- Do not switch on to dry the product or cover after washing.
- Do not leave unattended when switched on.
- When storing the appliance, allow it to cool down before storing. Store flat, do not fold.
- If the heating wires have been cut or damaged, do not attempt to repair it, cease using the product immediately.

PERSONAL SAFETY

- The product may be safely curved around the limbs but it **SHOULD NOT** be used folded or rucked.
- The product should not be slept on or used inside a bed.
- Do not use the product in the bathroom.
- Do not leave the product in contact with the skin for excessive periods of time.
- Overlong application at a high setting can result in skin burns.
- Should the product feel hot, switch down to the next lowest heat setting or switch off.
- Do not use the product if ointment or lotions have been applied to the affected area.

- Do not use with a helpless person, an infant or a person insensitive to heat.

OTHER SAFETY CONSIDERATIONS

- Do not use the appliance for anything other than its intended purpose.

MAINS CABLE

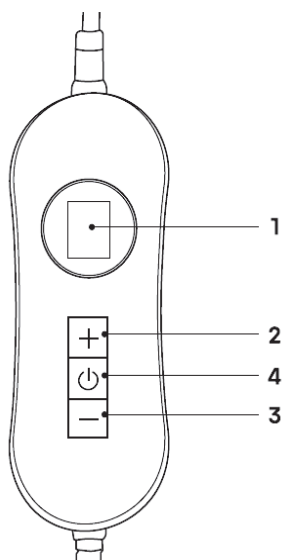
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged.
- Do not pull or exert pressure on the mains cord.

ELECTRICAL DETAILS

- Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).
- This appliance does not need to be earthed. It is a double-insulated product.
- Power consumption of OFF mode: 0.47 W.
- Period after which the equipment reaches automatically OFF mode: 0 minutes.

Model	HS60	
Controller model	RK21-B	
Voltage	220–240	V
Frequency	50–60	Hz
Rated power	100	W
Power consumption (standby)	–	W
Power consumption (off mode)	0.47	W
Additional information (inquiries)	SOK, PL 35, 00088 S Group	

PRODUCT OVERVIEW



1. Heat Level Display
2. Heat Level Increase Button
3. Heat Level Decrease Button
4. Power ON / OFF Button

BEFORE FIRST USE

Before using this appliance, ensure that the voltage indicated on the product corresponds with the mains voltage of your home electrics.

WARNING: Do not attempt to use the product with controls other than those supplied with the product.

USING YOUR PRODUCT

- Plug into a mains outlet.
- Press the ON / OFF button (4). '0' will illuminate and flash on the control display until either the Heat Level Increase Button (2) or Heat Level Decrease Button (3) is pressed.
- Continue to press the Heat Level Increase Button or Heat Level

Decrease Button until the required setting is reached.

- The product will automatically turn off after 90 minutes.

Note: This safety feature prevents over exposure to excessive temperatures which can result in skin damage.

- Press the ON / OFF button to turn off the product at any time.
- When the product is in use, the control **MUST** be **UNCOVERED** at all times and in a position that it is easy to access.
- Do not leave the controller close to any other heat source as it may become overheated, causing damage to the controller.

OVERHEAT PROTECTION FUNCTION

- During use, if the product is folded, creased or used abnormally it can cause overheating, which will activate the overheat protection function.
- If the overheat protection function activates, the product cannot be repaired.
- The fact that this product incorporates the overheat system does not excuse the user from observing the user instructions. Failure to follow the user instructions, may invalidate the warranty.
- No liability will be accepted for damage as a result of the product being used for anything other than its intended purpose.

WASHING YOUR PRODUCT



Note: Do not dry clean or bleach the product.

- Disconnect the product from the mains outlet and detach controller from the connector on the product.

Note: If required the product can be pre-soaked in a solution of mild detergent and lukewarm water.

- Rinse in fresh lukewarm water before washing.
- The product should be left to dry completely in a cool and airy place. Position the open end of the connector at a downwards angle to allow any residual water to drip away from the connector.

WARNING: The controller and cable **MUST NOT** be submerged.

STORING YOUR PRODUCT

When not in use, store as follows:

- To store, place back into the original packaging.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Avoid pressing sharp creases into the product.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
No power.	Try another socket.
	Ensure the control is attached securely to the product.
Indicator lights aren't on.	Ensure the connector is attached securely to the product.
Not getting warm.	Has the correct heat setting been selected? Increase the heat setting if required.

WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

“House” brand electrical devices have a two-year warranty from the time of purchase.

The warranty does not cover normal wear and tear of the product or any of its parts, improper handling of the product, such as improper placement and storage, improper connection or installation, damage caused by other external factors, or failure to comply with the operating or maintenance instructions. Please read the operating instructions carefully as they contain important information.

The product is subject to a statutory liability for defects.

Note:

1. If the product does not work properly, first check if the fault can be due to other reasons. With electrical devices, the reason is often the interruption of power supply or other incorrect handling.
2. Please provide the following documents and/or information with the defective product:
 - Purchase receipt
 - Product model description/type/brand
 - Detailed description of the defect or problem

In case of a claim for compensation related to the defect, please contact the dealer.

PRODUCT RECYCLING



This marking indicates that the device must not be disposed of with other household waste. The regulation applies to the entire EU area. To avoid any harm to the environment or health due to improper waste disposal, the device should be properly recycled so that the materials can be reused. If the device will no longer be used, return it to a collection point for waste electronic and electrical equipment or to the shop from which it was purchased. This ensures that the device is recycled in an environmentally safe manner.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi
KT-tuote@sok.fi